



## Совет Безопасности

Шестьдесят второй год

**5686**-е заседание

Среда, 30 мая 2007 года, 16 ч. 10 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Халилзад . . . . . (Соединенные Штаты Америки)

*Члены:*

Бельгия . . . . .	г-н Вербеке
Китай . . . . .	г-н Ли Цзюньхуа
Конго . . . . .	г-н Гайама
Франция . . . . .	г-н Лакруа
Гана . . . . .	г-н Кристиан
Индонезия . . . . .	г-н Будиман
Италия . . . . .	г-н Спатафора
Панама . . . . .	г-н Ариас
Перу . . . . .	г-н Вото-Берналес
Катар . . . . .	г-н ас-Сулейти
Российская Федерация . . . . .	г-н Смирнов
Словакия . . . . .	г-н Галбави
Южная Африка . . . . .	г-н Санкву
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	г-н Джонстон

### Повестка дня

#### Положение в Бурунди

Первый доклад Генерального секретаря об Объединенном представительстве Организации Объединенных Наций в Бурунди (S/2007/287)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



*Заседание открывается в 16 ч. 10 м.*

## Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

## Положение в Бурунди

### **Первый доклад Генерального секретаря об Объединенном представительстве Организации Объединенных Наций в Бурунди (S/2007/287)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2007/287, содержащий первый доклад Генерального секретаря об Объединенном представительстве Организации Объединенных Наций в Бурунди. Я хотел бы также обратить внимание членов Совета на документ S/2007/92, содержащий письмо Постоянного представителя Франции от 13 февраля 2007 года, препровождающее выводы Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах по докладу Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах в Бурунди (S/2006/851 и Согг.1).

После проведения консультаций между членами Совета Безопасности я был уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности приветствует последние политические события в Бурунди, где правительство приняло ряд мер по исправлению положения, направленных на поощрение диалога, национального примирения и социальной гармонии. Он также с признательностью принимает к сведению меры, принятые с целью улучшить управление экономикой и повысить транспарентность и подотчетность государственных институтов. Он рекомендует властям сохранять курс на проведение этих мероприятий и на завершение реформ, которые были согласованы в 2000 году в Аруше, в 2003 году в Претории и в 2006 году в Дар-эс-Саламе, и призывает все заинтересованные политические стороны в Бурунди придерживаться духа диалога, достижения консенсуса и

всеобщего участия, в том числе при работе над вопросом о справедливом распределении полномочий, который позволил им успешно провести у себя в стране переходный процесс.

Совет Безопасности приветствует учреждение Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ) и ту поддержку, которую оно оказывает процессу упрочения мира.

Совет Безопасности высоко оценивает усилия, предпринятые Специальной целевой группой Африканского союза и Южной Африкой как посредником в поддержку Дар-эс-Саламского всеобъемлющего соглашения о прекращении огня от 7 сентября 2006 года. Совет Безопасности призывает обе стороны продолжать свои усилия по решению остающихся вопросов в духе сотрудничества. Он приветствует тот факт, что 28 мая 2007 года возобновилась работа Совместного механизма по проверке и наблюдению (СМПН) с целью проанализировать и устранить препятствия на пути осуществления Соглашения о прекращении огня. Он рекомендует правительству Бурунди, в частности, сохранять приверженность поискам политического выхода из нынешнего тупика и настоятельно призывает Национально-освободительные силы (ПОНХ-НОС) оперативно выполнять свои обязательства по Всеобъемлющему соглашению о прекращении огня. Он также предлагает ОПООНБ и Африканскому союзу продолжать поддерживать эти усилия.

Совет Безопасности настоятельно призывает правительство активизировать свои усилия по всем направлениям реформы в сфере безопасности и заняться вопросом о совершаемых сотрудниками служб безопасности нарушениях прав человека, в том числе путем привлечения нарушителей к ответственности, и рекомендует международным партнерам, включая ОПООНБ, в соответствии с его мандатом, увеличить поддержку этих усилий.

Совет Безопасности настоятельно призывает правительство наращивать свои усилия по борьбе с безнаказанностью, а также по поощрению и защите прав человека, уделяя в этой связи особое внимание сокращению больших

масштабов насилия в отношении женщин и насилия по отношению к детям. Он рекомендует Генеральному секретарю и бурундийским властям продолжать свой диалог с целью договориться о создании механизма правосудия в переходный период, основанного на самых высоких стандартах правосудия и международных нормах в области прав человека.

Совет Безопасности напоминает о сделанных его Рабочей группой по вопросу о детях и вооруженных конфликтах выводах, касающихся сторон, участвующих в вооруженном конфликте в Бурунди (S/2007/92), и призывает правительство Бурунди и все стороны, а также учреждения Организации Объединенных Наций и правительства стран-доноров сотрудничать с Рабочей группой в целях принятия дальнейших мер в связи с этими выводами.

Совет Безопасности приветствует проведенный Председателем комитета Комиссии по миростроительству Организационного брифинга о его мероприятиях по Бурунди и в этой связи рекомендует правительству Бурунди и ОПООНБ заниматься в тесном контакте со всеми заинтересованными сторонами выработкой продуманной стратегической рамочной программы, способствующей наличию у правительства Бурунди и всех его партнеров приверженности приоритетам упрочения мира в Бурунди. Совет Безопасности подчеркивает необходимость обеспечения широкой национальной ответственности за эту стратегическую рамочную программу и рассчитывает получить от Комиссии по миростроительству дальнейшие рекомендации по Бурунди, особенно по тем вопросам, которые охвачены этой стратегической рамочной программой. Он приветствует итоги «круглого стола», устроенного правительством 24–25 мая в Бужумбуре при поддержке Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает доноров выплатить средства, обещанные ими на этом мероприятии.

Совет Безопасности приветствует возрождение Экономического сообщества стран района Великих озер (ЭССВО), процесс Конференции по Великим озерам и предстоящее официальное вступление Бурунди в Восточно-

африканское сообщество. Он также приветствует курс правительства на ратификацию Пакта о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер на следующей сессии парламента. Он рекомендует Бурунди и всем странам региона продолжать свои усилия по содействию миру, стабильности и взаимовыгодному развитию».

Настоящее заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2007/16.

Совет Безопасности завершает на этом нынешний этап своего рассмотрения данного пункта повестки дня. Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом.

*Заседание закрывается в 16 ч. 20 м.*